

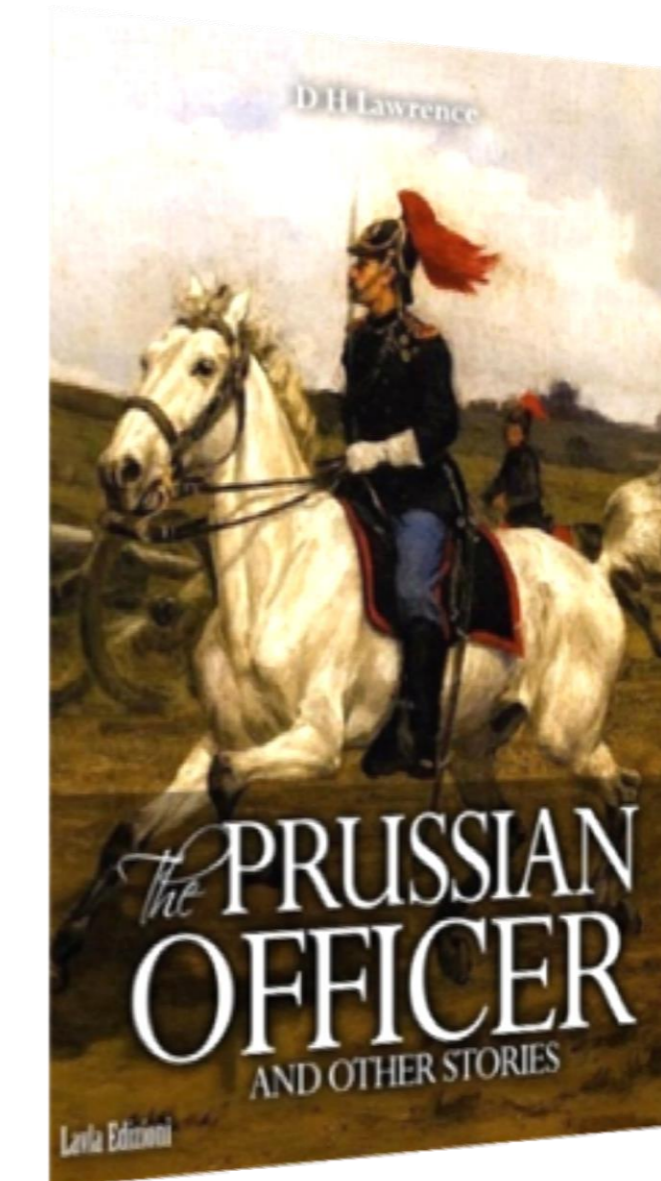
Аллюзия в стилистической конвергенции (на примере рассказов Д.Г. Лоуренса)

Аллюзии — это ссылки на исторические, литературные, мифологические, библейские и бытовые факты.

И.Р. Гальперин

Стилистическая конвергенция — схождение в одном месте пучка стилистических приемов, участвующих в единой стилистической функции.

И.В. Арнольд



Аллюзия как часть стилистической конвергенции

| Троп | Кол-во | % | Примеры |
|--------------|-----------|------------|--|
| Сравнение | 23 | 48,9 | Henry got a suit of clothes, but it was <i>as good as a shirt of Nessus</i> , eating him away with subtle poison. ("Mother and Daughter") |
| Антономазия | 15 | 31,9 | It's between you and me all right, you young <i>Nat Gould</i> . ("The rocking-Horse Winner") |
| Эпитет | 9 | 19,2 | His voice came direct out of the hushed <i>Ossianic</i> past. ("The Princess") |
| Всего | 47 | 100 | |

ВЫВОДЫ:

- ✓ Основная функция аллюзии в рассказах Д.Г. Лоуренса — оценочно-эмоциональная.
- ✓ Аллюзии могут обладать позитивной, негативной и нейтральной коннотациями.
- ✓ Аллюзия усиливает экспрессивность литературного образа, функционируя в стилистической конвергенции.
- ✓ Аллюзия + сравнение — самое распространенное сочетание в стилистической конвергенции.